



71
-601.43

Gov.
Publication

-601.43

**Labour Force
Activity
Section**

**Section de l'activité
sur le marché
du travail**

**Unemployment Trends
in Canada and
the United States:
1975-1983**

**Évolution du chômage
au Canada et
aux États-Unis
de 1975 à 1983**

43

43

**Research
Series**

**Série
recherche**

Statistics Canada

Statistique Canada

Economic Characteristics
Division

Division des caracté-
ristiques économiques

Labour Force Activity
Section

Section de l'activité sur le
marché du travail

**Unemployment Trends
in Canada and
the United States:
1975-1983**

**Évolution du chômage
au Canada et
aux États-Unis
de 1975 à 1983**

43

43

Published under the
authority of the Minister of
Supply and Services Canada

Publication autorisée par le
ministre des Approvisionne-
ments et Services Canada

Statistics Canada should be
credited when reproducing or
quoting any part of this
document

Reproduction ou citation
autorisée sous réserve
d'indication de la source:
Statistique Canada

© Minister of Supply and
Services Canada
1984

© Ministre des Approvision-
nements et Services Canada
1984

October 1984
8-3100-544

Octobre 1984
8-3100-544

ISBN 0-660-52821-5

ISBN 0-660-52821-5

Ottawa

Ottawa

45695



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto



<https://archive.org/details/31761118497114>

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	5
Data Comparability	6
Age Structure - Population Aged 16 Years and Over	8
Age Structure of Unemployment	9
Overall Unemployment Rate - Population 16 Years and Over	11
Unemployment Rates of the Young and the Mature Groups	13
Youth Unemployment - by Age Groups	14
Unemployment Rates by Sex	17
Differences by Age Group and Sex	18
Unemployed Youth by Sex	19
Adult Unemployment - by Age Group	20
Adult Unemployment - by Sex	21
Signs of Recovery in 1983	22
Conclusion	24

TABLES

1. Population 16 years and over and Labour Force, Canada and United States, Annual Averages, 1975-1983	25
---	----

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	5
Comparabilité des données	6
Structure par âge - population de 16 ans et plus	8
Structure par âge du chômage	9
Taux de chômage global - population de 16 ans et plus	11
Taux de chômage des jeunes et des personnes d'âge mûr	13
Chômage chez les jeunes selon le groupe d'âge	14
Taux de chômage selon le sexe	17
Différences selon le groupe d'âge et le sexe	18
Chômage chez les jeunes selon le sexe	19
Chômage chez les adultes selon le groupe d'âge	20
Chômage chez les adultes selon le sexe	21
Signes d'une reprise en 1983	22
Conclusion	24

TABLEAUX

1. Population de 16 ans et plus et population active, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983	25
--	----

TABLE OF CONTENTS - concluded

	Page
2. Unemployment (Totals and Percentage Distribution), by Age, Canada and United States, Annual Averages, 1975-1983	26
3. Unemployment, by Age, Canada and United States, Annual Averages, 1975-1983	27
4. Unemployment Rate by Age and Sex, Canada and United States, Annual Averages, 1975-1983	28-29
5. Unemployment Rate (Seasonally Adjusted Series), by Age and Sex, Canada and United States, January to December 1983	30

CHARTS

Unemployment Rate, Both Sexes, 16 Years and Over, Canada and the United States, Annual Averages, 1975-1983	12
Unemployment Rate, Both Sexes, 16-24 Years, Canada and the United States, Annual Averages, 1975-1983	15
Unemployment Rate, Both Sexes, 25-54 Years, Canada and the United States, Annual Averages, 1975-1983	16
Unemployment Rate, Seasonally Adjusted Series, by Age and Sex, Canada and the United States, January to December 1983	23

TABLE DES MATIÈRES - fin

	Page
2. Chômage (totaux et répartition en pourcentage), selon l'âge, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983	26
3. Chômage, selon l'âge, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983	27
4. Taux de chômage selon l'âge et le sexe, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983	28-29
5. Taux de chômage (série désaisonnalisée), selon l'âge et le sexe, Canada et États-Unis, janvier à décembre 1983	30

GRAPHIQUES

Taux de chômage, les deux sexes, 16 ans et plus, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983	12
Taux de chômage, les deux sexes, 16 à 24 ans, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983	15
Taux de chômage, les deux sexes, 25 à 54 ans, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983	16
Taux de chômage, série désaisonnalisée, selon l'âge et le sexe, Canada et États-Unis, janvier à décembre 1983	23

UNEMPLOYMENT TRENDS IN CANADA AND THE UNITED STATES: 1975-1983

by Cécile Dumas*

INTRODUCTION

The well publicized fact that the United States unemployment rate has fallen further and more rapidly than the Canadian rate during the current recovery has generated a great deal of interest in comparisons of the labour markets of the two countries.

This paper compares the Canadian and United States labour forces by:

- examining the role of demographic factors, particularly among the younger age groups. Since youth in both countries have always had high unemployment rates, the differences in the proportion of young persons comprising the general Canadian and U.S. populations may have contributed to the differences in the overall rates ceteris paribus;
- placing recent unemployment trends in their historical context to indicate the extent to which they

ÉVOLUTION DU CHÔMAGE AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS DE 1975 À 1983

par Cécile Dumas*

INTRODUCTION

La publicité qui entoure le déclin plus rapide et plus marqué du taux de chômage aux États-Unis qu'au Canada pendant la reprise actuelle a suscité beaucoup d'intérêt à l'égard d'une comparaison des marchés du travail de ces deux pays.

Ce document compare les populations actives du Canada et des États-Unis, c'est-à-dire:

- il examine le rôle des facteurs démographiques, notamment chez les groupes d'âge inférieurs. Puisque le taux de chômage des jeunes dans les deux pays a toujours été élevé, c'est peut-être l'écart de la proportion de jeunes dans la population du Canada et des États-Unis qui donne lieu aux différences dans les taux globaux, toutes choses étant égales par ailleurs;
- il classe les tendances récentes du chômage dans leur contexte historique pour révéler comment elles traduisent

* Cécile Dumas is an analyst in the Labour Force Activity Section at Statistics Canada, (613) 990-9452.

* Cécile Dumas est une analyste de la section de l'activité sur le marché du travail à Statistique Canada, (613) 990-9452.

reflect a minor or major departure from the traditional relationship between Canadian and U.S. rates over the past decade;

- examining the 1983 unemployment rates in both countries, month by month, to determine which age group and/or sex benefited most from the economic recovery that year.

DATA COMPARABILITY

Before comparing the numbers, it is necessary to look at the two data sources, since measurement mechanisms, including the definitions used, can have a significant impact on the results obtained.

The U.S. data used in this article were extracted from the Current Population Survey conducted each month by the Bureau of the Census for the Bureau of Labor Statistics. Canadian data, also produced monthly, were drawn from Statistics Canada's Labour Force Survey (LFS). The two surveys are very similar in many ways.

- Both are household sample surveys based on stratified area samples; 65,000 households are surveyed in the U.S. and 56,000 households in Canada.
- The two surveys use effectively identical definitions of employment, unemployment, labour force, etc.
- Both surveys address the civilian, non-institutional population.¹

There is, however, one important difference. The lower age limit in the U.S. Current Population Survey is

la divergence de petite ou de grande envergure par rapport à la relation traditionnelle des taux canadien et américain au cours de la décennie;

- il examine les taux de chômage des deux pays pour chaque mois de 1983, afin de définir quels groupes d'âge et (ou) quel sexe ont le plus bénéficié de la reprise économique lors de cette année.

COMPARABILITÉ DES DONNÉES

Avant de comparer les chiffres, il est nécessaire d'examiner les deux sources de données, puisque les mécanismes de mesures, y compris les définitions utilisées, peuvent avoir une incidence importante sur les résultats obtenus.

Les données relatives aux États-Unis utilisées dans cet article proviennent de la Current Population Survey menée chaque mois par le Bureau of the Census pour le Bureau of Labor Statistics. Les données canadiennes sont aussi des statistiques mensuelles, et sont tirées de l'enquête sur la population active (EPA) de Statistique Canada. Les deux enquêtes ont beaucoup de points en commun.

- Elles sont toutes deux des enquêtes-échantillon menées auprès des ménages, et ont des échantillons stratifiés par région; on interroge 65,000 ménages aux États-Unis et 56,000 au Canada.
- Les deux enquêtes ont des définitions en fait identiques de l'emploi, du chômage, de la population active, etc.
- Les deux enquêtes portent sur la population civile hors institution¹.

Il existe toutefois une différence importante: la limite inférieure d'âge de la Current Population Survey des États-Unis

¹ Since January 1983, the Bureau of Labor Statistics has also published a monthly unemployment rate which includes the military in its calculation.

¹ Depuis janvier 1983, The Bureau of Labor Statistics publie aussi un taux de chômage mensuel qui comprend les militaires.

16 years² while in the Canadian LFS, it is 15 years of age.

When the coverage of the Canadian LFS is restricted to those aged 16 and over, the exclusion of 15 year olds results in slight differences in the overall unemployment rates but marginally larger ones for statistics relating to the 16-19 year olds. There is a difference of one-tenth of one percent in the overall rates in five of

est de 16 ans², mais elle est de 15 ans dans l'EPA du Canada.

Lorsque le champ d'observation de l'EPA du Canada est limité aux personnes de 16 ans et plus, l'exclusion des jeunes de 15 ans entraîne de légères différences dans les taux globaux de chômage, mais des variations un peu plus grandes dans les statistiques concernant les 16 à 19 ans. Pour cinq des huit années à l'étude, on trouve une différence de un dixième de 1%

Data are collected for 14 and 15 year olds but are not included in the standard tabulations.

² Les données recueillies pour les jeunes âgés de 14 et 15 ans ne sont pas incluses dans les totalisations ordinaires.

Impact (Percentage Point Change) on Canadian Unemployment Rates of the Exclusion of 15 year olds - Annual Averages

Incidence (variation en points) de l'exclusion des personnes de 15 ans sur les taux de chômage du Canada - Moyennes annuelles

	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
Both sexes - Les deux sexes								
Overall rates -								
Taux globaux	+0.1	+0.1	0.0	0.0	+0.1	0.0	+0.1	+0.1
Under age 20 -								
Moins de 20 ans	-0.3	-0.3	-0.3	-0.3	-0.2	-0.2	-0.7	-0.6
Males - Hommes								
Overall rates -								
Taux globaux	0.0	+0.1	+0.1	+0.1	+0.1	+0.1	+0.1	0.0
Under age 20 -								
Moins de 20 ans	-0.3	-0.3	-0.3	-0.3	-0.2	-0.3	-1.0	-0.7
Females - Femmes								
Overall rates -								
Taux globaux	+0.1	0.0	0.0	+0.1	+0.1	0.0	+0.1	+0.1
Under age 20 -								
Moins de 20 ans	-0.2	-0.3	-0.4	-0.2	-0.2	-0.2	-0.4	-0.3

Sources: Data for persons aged 15 and over and 15-19 years are from: Historical labour force statistics - actual data, seasonal factors, seasonally adjusted data, 1983, (Statistics Canada Catalogue No. 71-201), p. 181, January 1984.

Les données pour les personnes de 15 ans et plus et pour les 15 à 19 ans proviennent de: Statistiques chronologiques sur la population active: Chiffres réels, facteurs saisonniers et données désaisonnalisées, 1983 (n° 71-201 au catalogue de Statistique Canada), p. 181, janvier 1984.

Data for persons aged 16 and over and 16-19 years are from unpublished LFS tabulations. Les données pour les personnes de 16 ans et plus et pour les 16 à 19 ans proviennent de totalisations inédites de l'EPA.

the eight years under study. The same gap exists in both male and female rates. The 16 to 19 age group has lower rates than the 15-19 year olds and so the differences range from one-fifth of one percent to a full percentage point. For example, using the age group 16-19 instead of 15-19, in 1982, results in a 10,000 drop in the number of unemployed men to 137,000.

In this article, all data derived from the Canadian Labour Force Survey exclude 15 year olds. This adjustment having been made, the data for the two countries can be directly compared.

AGE STRUCTURE - POPULATION AGED 16 YEARS AND OVER

Since, as mentioned, youth unemployment rates in both countries are considerably higher than the rates for those aged 25 and over, the country with the larger relative youth population will tend to have a higher unemployment rate.

In 1975, the 16-24 age group represented 24.2% of the Canadian and 22.9% of the United States population. By 1983, these percentages had dropped to 21.8% and 20.7% respectively, reflecting the aging of the population.

For the purposes of this study, the most significant feature of these data is that the proportion of the working-age population accounted for by youth has been very similar in both countries throughout the 1975-83 period. While the share in Canada has been slightly larger than in the United States, this, taken by itself, would account for only a very small fraction of the past and current differences in the unemployment rates in the two countries.

dans les taux globaux. Le même écart existe pour les taux des hommes et des femmes. Par rapport aux taux de chômage du groupe d'âge des 15 à 19 ans, ceux des personnes de 16 à 19 ans sont inférieurs d'une proportion oscillant entre un cinquième de point et un point. Par exemple, si l'on utilise le groupe d'âge des 16 à 19 ans au lieu des 15 à 19 ans pour l'année 1982, le nombre d'hommes en chômage baisse de 10,000 pour se fixer à 137,000.

Dans ce document, toutes les données tirées de l'enquête canadienne sur la population active excluent les personnes de 15 ans. Grâce à cet ajustement, les données des deux pays peuvent être comparées directement.

STRUCTURE PAR ÂGE - POPULATION DE 16 ANS ET PLUS

Comme on l'a déjà mentionné, les taux de chômage chez les jeunes des deux pays étant beaucoup plus élevés que ceux des 25 ans et plus, le pays qui compte la plus grande population relative de jeunes devrait avoir un taux de chômage supérieur.

En 1975, le groupe d'âge des 16 à 24 ans représentait 24.2% de la population canadienne et 22.9% de celle des États-Unis. En 1983, ces pourcentages avaient chuté à 21.8% et à 20.7% respectivement, traduisant le vieillissement de la population.

Aux fins de la présente étude, l'aspect le plus important de ces données est que la proportion de jeunes dans la population d'âge actif a été analogue dans les deux pays au cours de la période 1975-1983. Bien que le pourcentage de jeunes du Canada soit légèrement supérieur à celui des États-Unis, cette donnée isolée n'explique qu'une infime fraction des différences observées dans le passé et à l'heure actuelle dans les taux de chômage des deux pays.

Age Structure - Canada and the United States, Civilian, Non-institutional
Population 16 Years and Over, Annual Averages, 1975-1983

Structure par âge - Canada et États-Unis, population civile hors institution de 16
ans et plus, moyennes annuelles, 1975 à 1983

	Population 16 years and over		16-24 years		25 years and over	
	Population de 16 ans et plus		16 à 24 ans		25 ans et plus	
	'000	%	'000	%	'000	%
Canada¹						
1975	15,857	100.0	3,831	24.2	12,026	75.8
1977	16,587	100.0	3,994	24.1	12,593	75.9
1979	17,243	100.0	4,076	23.6	13,167	76.4
1981	17,961	100.0	4,125	23.0	13,836	77.0
1983	18,543	100.0	4,040	21.8	14,503	78.2
United States² - États-Unis²						
1975	153,153	100.0	35,013	22.9	118,140	77.1
1977	159,033	100.0	36,270	22.8	122,763	77.2
1979	164,863	100.0	37,010	22.4	127,853	77.6
1981	170,130	100.0	37,034	21.8	133,096	78.2
1983	174,215	100.0	36,073	20.7	138,142	79.3

Unpublished tabulations - Labour Force Survey.
Totalisations inédites - Enquête sur la population active.
1975-1982 data are from: Handbook of Labor Statistics, Table 2, p. 8, Bulletin No. 2175, December 1983; 1983 data are from: Employment and Earnings, Table 1, p. 156, Vol. 31, No. 1, January 1984.
Les données pour 1975 à 1982 proviennent du Handbook of Labor Statistics, tableau 2, p.8, Bulletin n° 2175, décembre 1983; les données pour 1983 proviennent de Employment and Earnings, tableau 1, p. 156, vol. 31, n° 1, janvier 1984.

AGE STRUCTURE OF UNEMPLOYMENT

The age structure of the labour force can differ from the age structure of the population depending on differences among age groups in their labour force participation rates. For example, a given age group with a higher participation rate than other age groups will account for a percentage of the labour force which is larger than its share of the population. Similarly, a given age group with a higher unemployment rate will account for a percentage of the unemployed which exceeds its share of the labour force.

STRUCTURE PAR ÂGE DU CHÔMAGE

La structure par âge de la population active peut différer de celle de la population, suivant les différences que l'on trouve dans les taux d'activité des groupes d'âge. Ainsi, un groupe d'âge ayant un taux d'activité supérieur aux autres représentera une proportion plus grande de la population active que de la population. De même, un groupe d'âge dont le taux de chômage est plus élevé se caractérisera par un pourcentage de chômeurs qui sera plus grand que sa proportion de la population active.

Rather than tracing through the effects of age-specific participation and unemployment rates, this section examines the final outcome, that is, the age structure of unemployment in Canada and the United States.

In 1975, 16-24 year olds accounted for 46% of the total unemployed population in both countries; by 1983, their proportions had dropped to 39% in both Canada and the U.S. In contrast, the proportion of the unemployed accounted for by 25-54 year olds grew substantially during those eight years; from 46% to 54% in both countries. As well, the percentage of the unemployed who were aged 55 and over was similar in both countries and this similarity was sustained over the 1975-83 period.

Au lieu de donner la description des effets des taux d'activité et de chômage particuliers à l'âge, cette section se penche sur les résultats finals, c'est-à-dire sur la structure par âge du chômage au Canada et aux États-Unis.

En 1975, les personnes âgées de 16 à 24 ans représentaient 46% du total de la population en chômage des deux pays; en 1983, cette proportion était tombée à 39%, tant au Canada qu'aux États-Unis. Par contre, la proportion des chômeurs du groupe d'âge des 25 à 54 ans a augmenté de façon appréciable au cours de ces huit ans, passant de 46% à 54% dans les deux pays. En outre, le pourcentage des chômeurs âgés de 55 ans et plus a été équivalent dans les deux pays tout au long de la période allant de 1975 à 1983.

Unemployment (Totals and Percentage Distribution), by Age, Canada and United States, Annual Averages, 1975 and 1983

Chômeurs (totaux et répartition en pourcentage), selon l'âge, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975 et 1983

	16 years and over		16-24 years		25-54 years		55 years and over	
	16 ans et plus		16 à 24 ans		25 à 54 ans		55 ans et plus	
	'000	%	'000	%	'000	%	'000	%
Canada¹								
1975	674	100.0	310	46.0	312	46.3	53	7.9
1983	1,431	100.0	562	39.3	771	53.9	98	6.8
United States - États-Unis²								
1975	7,929	100.0	3,632	45.8	3,620	45.7	675	8.5
1983	10,717	100.0	4,159	38.8	5,768	53.8	791	7.4

¹ Unpublished data.

¹ Données non-publiées.

² Source: 1975-1982 Handbook of Labor Statistics, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, Bulletin 2175, December 1983, Table 25, p. 64; 1983 data are from Employment and Earnings, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, January 1984, Table 3, p. 158.

² Source: 1975-1982 Handbook of Labor Statistics, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, Bulletin 2175, décembre 1983, tableau 25, p. 64; les données pour 1983 proviennent de Employment and Earnings, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, janvier 1984, tableau 3, p. 158.

Even when the 25-54 age group is decomposed into its component parts, the strong resemblance in the age structure of unemployment in the two countries is preserved.

La grande ressemblance qui caractérise la structure par âge du chômage dans les deux pays est encore évidente si l'on ventile le groupe des 25 à 54 ans selon ses composantes.

Age Distribution of the Unemployed Aged 25-54

Répartition par âge des chômeurs de 25 à 54 ans

	25-54 years		25-34 years		35-44 years		45-54 years	
	25 à 54 ans		25 à 34 ans		35 à 44 ans		45 à 54 ans	
	'000	%	'000	%	'000	%	'000	%
Canada								
1975	312	100.0	155	49.7	82	26.3	75	24.0
1983	771	100.0	407	52.8	224	29.1	141	18.3
United States - États-Unis								
1975	3,620	100.0	1,776	49.1	951	26.3	893	24.7
1983	5,768	100.0	3,078	53.4	1,650	28.6	1,039	18.0

In summary, in spite of the fact that from 1975 to 1983, unemployment in Canada increased by 112% and in the United States by 35%, the age distribution of unemployment remained almost identical in the two countries. In other words, the changes in the age composition of unemployment in Canada were almost exactly matched by corresponding changes in the United States.

Somme toute, en dépit du fait que de 1975 à 1983 le chômage au Canada ait augmenté de 112% et celui aux États-Unis de 35%, la répartition par âge du chômage est restée presque identique dans les deux pays. En d'autres termes, les changements de la composition par âge du chômage au Canada ont été accompagnés de changements presque identiques aux États-Unis.

OVERALL UNEMPLOYMENT RATE - POPULATION 16 YEARS AND OVER

TAUX DE CHÔMAGE GLOBAL - POPULATION DE 16 ANS ET PLUS

The Canadian and U.S. unemployment rates exhibited different patterns during the years under study.

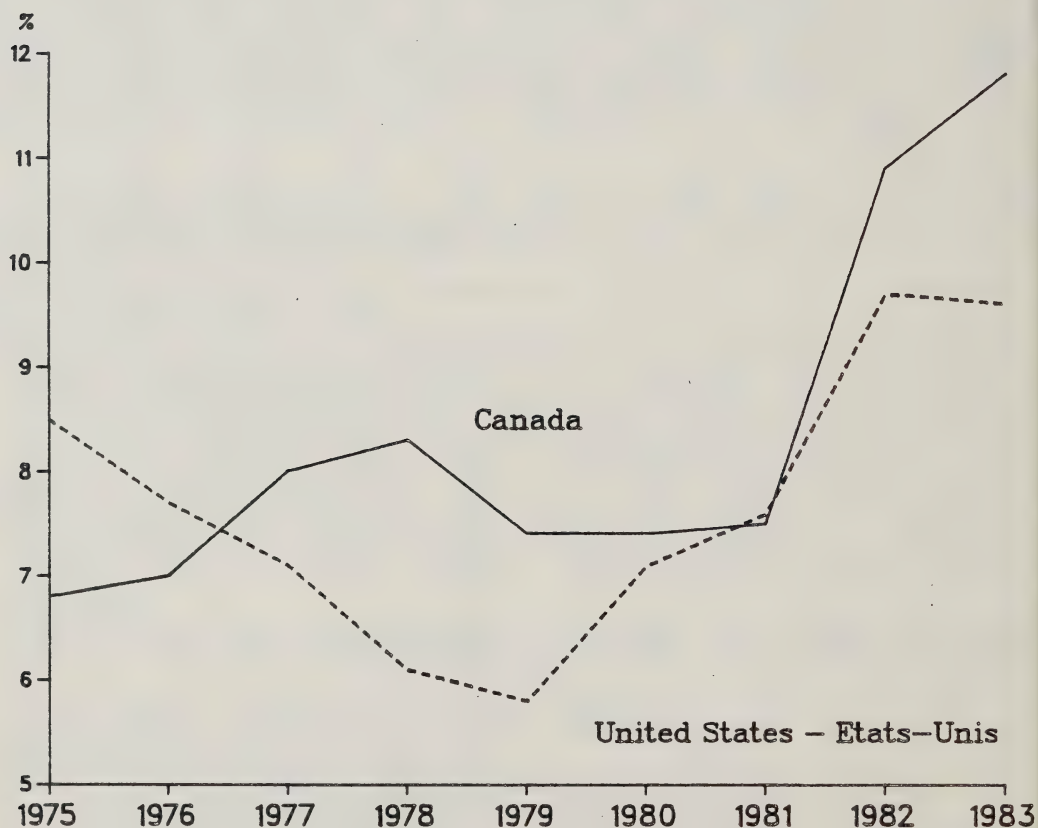
Les taux de chômage du Canada et des États-Unis ont suivi des évolutions différentes au cours de la période étudiée.

From its relatively better position in 1975 (6.8% compared with 8.5% in the U.S.), the Canadian rate increased steadily, reaching 8.3% in 1978, 2.2 percentage points above the U.S. rate

De sa position relativement meilleure en 1975 (6.8% par rapport à 8.5% aux États-Unis), le taux de chômage canadien a augmenté sans cesse pour atteindre 8.3% en 1978, soit 2.2 points de plus que le taux

UNEMPLOYMENT RATE, BOTH SEXES, 16 YEARS AND
OVER, CANADA AND UNITED STATES, ANNUAL AVERAGES,
1975-1983

TAUX DE CHOMAGE, LES DEUX SEXES, 16 ANS ET PLUS,
CANADA ET ETATS-UNIS, MOYENNES ANNUELLES, 1975-1983



at that time. Two years later, however, the gap between the two countries' rates had diminished to less than one percent (0.3 percentage points). By 1981, the difference was even smaller and the positions inverted, the U.S. rate being only 0.1 percentage point higher than the Canadian.

In 1982, as the recession deepened, both countries experienced a marked increase in the rate of unemployment. Between 1981 and 1982, the U.S. rate increased by 2.1 percentage points to 9.7%, while in Canada, a dramatic climb of 3.4 percentage points brought the rate to 10.9%. The unemployment situation worsened in Canada in the following year as the rate moved up to 11.8%. Meanwhile, in the U.S., it fell marginally to 9.6%.

UNEMPLOYMENT RATES OF THE YOUNG AND THE MATURE GROUPS

As described above, the age structure of the Canadian and U.S. labour forces are similar. Unemployment, as measured by the unemployment rates among the different age groups, however, developed differently in the two countries.

The unemployment rates of the 16 to 24 age group followed the same pattern as the overall rates in their respective countries between 1975 and 1983. In both countries, youth unemployment rates ranging from 12% to 20% were much higher than those of the older groups. However, the differences between the youth rates in the two countries were less pronounced than the differences for older workers (see table 4).

By 1980 the unemployment rate of American youth aged 16 to 24 was 13.9%; the Canadian rate was slightly less, at 13.1%. But after remaining close to the 13% level from 1979 to 1981, the rate for Canadian youth jumped sharply in 1982 to 18.9%, and

américain à ce moment. Toutefois, deux ans plus tard, l'écart entre les taux des deux pays était tombé à moins de 1% (0.3 point). En 1981, la différence était encore plus faible et la situation était renversée, c'est-à-dire que le taux américain dépassait de 0.1 point le taux canadien.

Le taux de chômage des deux pays a monté en flèche en 1982, avec l'aggravation de la récession. En 1981 et 1982, le taux américain a augmenté de 2.1 points pour atteindre 9.7%, tandis qu'au Canada, une augmentation spectaculaire de 3.4 points a fait monter le taux à 10.9%. La situation s'est encore détériorée l'année suivante au Canada, et le taux passait à 11.8%. Pendant ce temps, il connaissait une très légère diminution aux États-Unis, à 9.6%.

TAUX DE CHÔMAGE DES JEUNES ET DES PERSONNES D'ÂGE MÔR

Comme on l'a décrit plus tôt, la structure par âge des populations actives canadienne et américaine est semblable. Le chômage, mesuré par le taux de chômage dans les divers groupes d'âge, a toutefois évolué de façon différente dans les deux pays.

Les taux de chômage chez les jeunes de 16 à 24 ans ont connu les mêmes variations que les taux globaux de leurs pays respectifs entre 1975 et 1983. Dans les deux pays, les taux de chômage chez les jeunes, oscillant entre 12% et 20%, étaient de beaucoup supérieurs à ceux des groupes de personnes plus âgées. Toutefois, les différences entre les taux chez les jeunes des deux pays étaient moins prononcées que celles des groupes d'âge supérieurs (voir le tableau 4).

En 1980, le taux de chômage des jeunes Américains de 16 à 24 ans s'établissait à 13.9%; celui des jeunes Canadiens était légèrement inférieur, à 13.1%. Après être resté près des 13% entre 1979 et 1981, le taux chez les jeunes Canadiens a fait un bond en 1982 pour atteindre

then rose a further 1.1 percentage points to reach 20.0% in 1983. American youth fared somewhat better, experiencing a rise of 2.9 percentage points in their unemployment rate in 1982, and a slight decline to 17.2% the following year.

Over the 1975-1983 period, the relative positions of the unemployment rates among 25-54 year old Canadians and Americans reflected the relative positions of the overall unemployment rates in the two countries.

From 1982 to 1983, labour market conditions for the older age group in the U.S., as measured by the unemployment rate, deteriorated relative to those of the total labour force. Their unemployment rate increased slightly, from 7.9% in 1982 to 8.0%, while the overall rate declined 0.1 percentage point. Thus, the 1983 recovery appeared to benefit primarily the 16-24 year old Americans. This was not the case in Canada, where youth unemployment increased by 1.1 percentage points between 1982 and 1983. The 25-54 age group also recorded a 0.9 percentage point rise in the unemployment rate.

YOUTH UNEMPLOYMENT - BY AGE GROUPS

The unemployment rates in the 16 to 19 age group in Canada and the U.S. moved in opposite directions in the last half of the 1970s. While the U.S. rate started high, at 19.9% in 1975, and decreased to 16.1% by 1979, the Canadian rate started relatively lower, at 15.1%, and rose to 16.3% over the same period.

Between 1979 and 1982, unemployment rates for 16-19 year olds in the U.S. changed gradually relative to those in Canada. Beginning in 1979, when the U.S. and Canadian rates were almost equal - 16.1% and 16.3% respectively - the U.S. rate rose to 17.8% in 1980,

18.9%, et a augmenté de 1.1 point de plus ensuite, passant à 20.0% en 1983. Le sort des jeunes Américains a été quelque peu meilleur puisque leur taux de chômage a augmenté de 2.9 points en 1982, et a connu un léger recul pour tomber à 17.2% l'année suivante.

Pour la période 1975-1983, la place relative des taux de chômage chez les Canadiens et les Américains de 25 à 54 ans était analogue à celle des taux de chômage globaux des deux pays.

De 1982 à 1983, la situation du marché du travail dans le groupe des personnes plus âgées aux États-Unis, mesurée par le taux de chômage, s'est détériorée par rapport à celle de la population active totale. Leur taux de chômage s'est légèrement accru, passant de 7.9% en 1982 à 8.0%, tandis que le taux global diminuait de 0.1 point. Ainsi, la reprise de 1983 semble avoir été profitable aux Américains de 16 à 24 ans principalement. Tel n'a pas été le cas au Canada, où le chômage chez les jeunes a monté de 1.1 point entre 1982 et 1983. Le groupe d'âge des 25 à 54 ans a aussi enregistré une hausse du taux de chômage de 0.9 point.

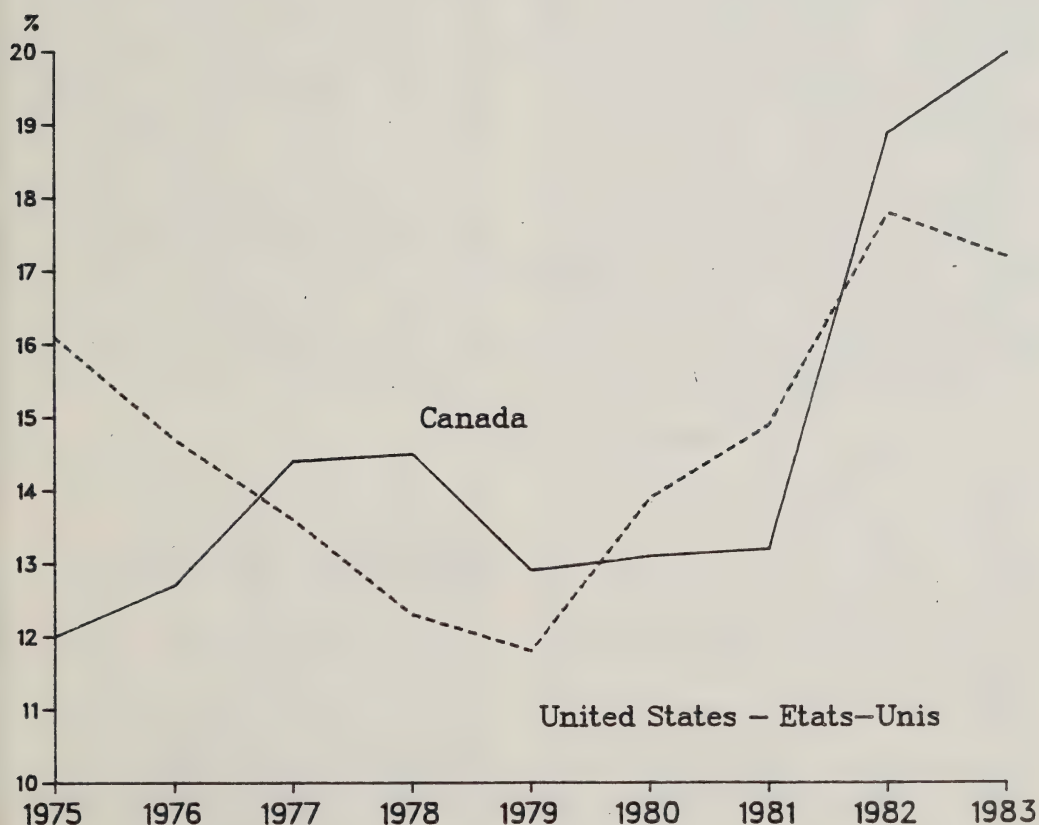
CHÔMAGE CHEZ LES JEUNES SELON LE GROUPE D'ÂGE

Les taux de chômage du groupe d'âge des 16 à 19 ans au Canada et aux États-Unis ont suivi des directions opposées au cours de la seconde moitié des années 70. Le taux américain était élevé au départ, se fixant à 19.9% en 1975, et il a diminué à 16.1% en 1979, tandis que le taux canadien était relativement plus bas à l'origine, soit 15.1%, et a augmenté à 16.3% au cours de la même période.

Par rapport à ceux du Canada, les taux de chômage chez les 16 à 19 ans des États-Unis ont changé graduellement entre 1979 et 1982. Si l'on utilise 1979 comme point de départ, lorsque les États-Unis et le Canada avaient des taux presque égaux - 16.1% et 16.3% respectivement -

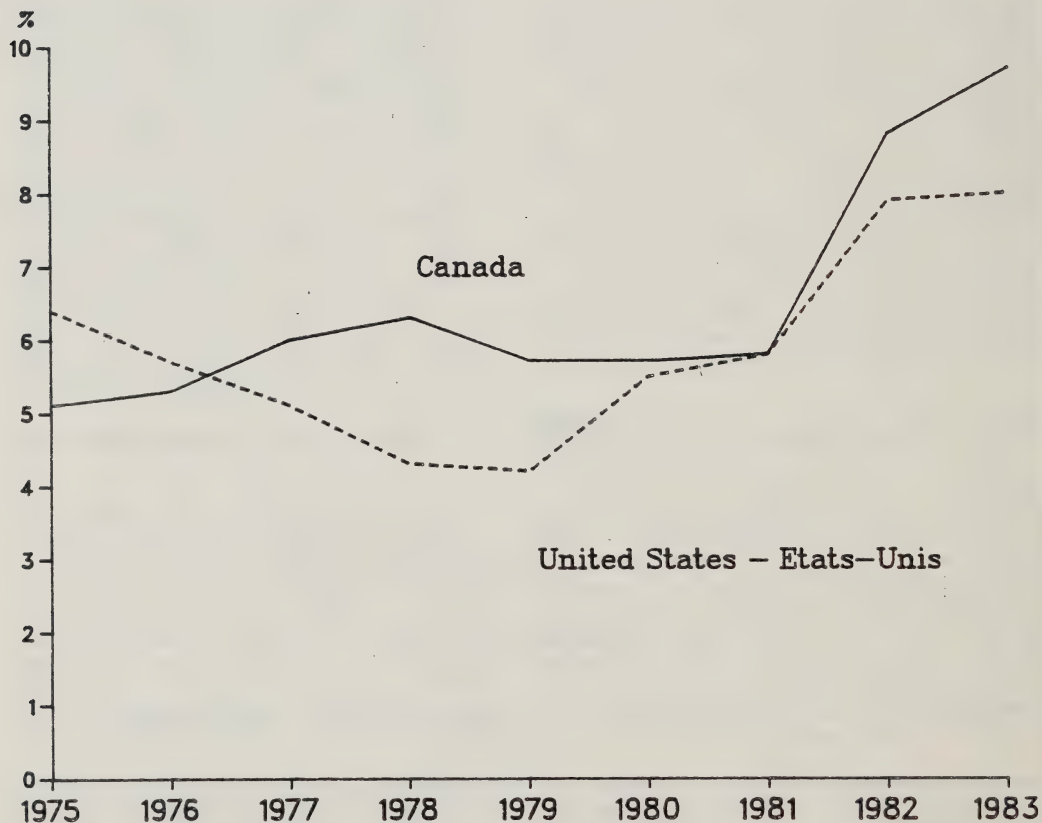
UNEMPLOYMENT RATE, BOTH SEXES, 16-24 YEARS,
CANADA AND UNITED STATES, ANNUAL AVERAGES, 1975-1983

TAUX DE CHOMAGE, LES DEUX SEXES, 16 A 24 ANS,
CANADA ET ETATS-UNIS, MOYENNES ANNUELLES, 1975-1983



UNEMPLOYMENT RATE, BOTH SEXES, 25-54 YEARS,
CANADA AND UNITED STATES, ANNUAL AVERAGES, 1975-1983

TAUX DE CHOMAGE, LES DEUX SEXES, 25 A 54 ANS,
CANADA ET ETATS-UNIS, MOYENNES ANNUELLES, 1975-1983



19.6% in 1981, and 23.2% in 1982. The unemployment rate for 16-19 year old Canadians remained stable around the 16% mark from 1979 to 1981, then jumped dramatically to 22.6% in 1982, slightly lower than the corresponding American rate. In 1983, the rates diverged with Canadian youth unemployment continuing to rise to 22.8%, while the teenage rate in the U.S. dropped to 22.4%.

The pattern evident in the U.S. and Canadian rates for 20-24 year olds differed in some respects from the pattern among teenagers. As was the case with the 16-19 year olds, the Canadian rate rose between 1975 and 1978, moving from 9.9% to 12.1% for those aged 20-24. In the following year, it dropped to 10.7%. In 1980, however, it resumed its slow rise, until it jumped sharply, registering 16.8% in 1982 and 18.5% in 1983. The U.S. rate did not fluctuate in this way; it declined steadily from 13.6% in 1975 to 9.0% in 1979, and then began to climb, equally steadily, to a high of 14.9% in 1982. The unemployment rate then fell to 14.5% in 1983.

UNEMPLOYMENT RATES BY SEX

In both the U.S. and Canada, male and female unemployment rates tended to move in tandem. From 1975 until 1981 female unemployment rates in both countries were higher than the corresponding male rates although the difference tended to be slightly smaller in the U.S. than in Canada. Beginning in 1979, the male/female difference began to decline in both countries, reaching 1.4 percentage points in Canada and 0.5 percentage points in the U.S. in 1981. In 1982, in both countries, this historical relationship was reversed with male unemployment rates exceeding those of females. This reversed relationship was repeated in 1983 with the Canadian male unemployment rate exceeding that

on observe que le taux américain est ensuite monté à 17.8% en 1980, à 19.6% en 1981 et à 23.2% en 1982. Le taux de chômage chez les jeunes Canadiens de 16 à 19 ans est demeuré autour des 16% de 1979 à 1981, puis a fait un bond spectaculaire à 22.6% en 1982, mais était légèrement inférieur au taux américain. En 1983, les taux ont pris des directions opposées, le chômage chez les jeunes Canadiens continuant de monter jusqu'à 22.8% tandis que celui chez les Américains chutait à 22.4%.

Les variations observées dans les taux américain et canadien chez les 20 à 24 ans sont, à certains égards, différentes de celles notées chez les adolescents. Comme dans le cas des 16 à 19 ans, le taux canadien a augmenté entre 1975 et 1978, passant de 9.9% à 12.1% chez les personnes de 20 à 24 ans. L'année suivante, il a chuté à 10.7%. Il a toutefois recommencé à grimper lentement en 1980, puis a monté en flèche, se fixant à 16.8% en 1982 et à 18.5% en 1983. Le taux américain n'a pas fluctué de la même façon; il a glissé régulièrement de 13.6% en 1975 à 9.0% en 1979, puis s'est mis à croître, tout aussi régulièrement, pour atteindre un sommet de 14.9% en 1982. Il a ensuite reculé à 14.5% en 1983.

TAUX DE CHÔMAGE SELON LE SEXE

Aux États-Unis et au Canada, les taux de chômage chez les hommes et chez les femmes ont eu tendance à varier dans la même direction. De 1975 à 1981, les taux chez les femmes des deux pays étaient supérieurs à ceux des hommes, bien que les différences étaient habituellement un peu moins importantes aux États-Unis qu'au Canada. À partir de 1979, l'écart entre les hommes et les femmes a commencé à diminuer, atteignant 1.4 point au Canada et 0.5 point aux États-Unis en 1981. L'année suivante, cette relation historique s'est inversée dans les deux pays, et les taux de chômage chez les hommes ont dépassé ceux chez les femmes. Ce phénomène s'est reproduit en 1983, lorsque le taux de chômage chez les hommes a dépassé celui chez les femmes de

of females by 0.6 percentage points while in the U.S. the difference was 0.7 points.

In 1983, slight signs of a recovery were evident in the declining unemployment rates for American women; in Canada, the rate climbed to a high of 11.5%. The rates for men remained stable in the U.S. at 9.9% but increased to 12.1% in Canada. The 1983 male rates in both countries were the highest in three decades.

DIFFERENCES BY AGE GROUP AND SEX

When male and female unemployment rates are examined in terms of major age groups (16-24 and 25-54), some distinct international differences emerge.

In Canada, young males exhibited higher unemployment rates than young females in all years from 1975 to 1983, and not in just the last two years of that period. In the U.S., on the other hand, from 1977 to 1979 (inclusive) young males had lower unemployment rates than young females. Furthermore, by 1983, the unemployment rate of young Canadian males exceeded the corresponding Canadian female rate by 5.6 percentage points compared to a difference of 2.6 points in the U.S.

The second distinctive feature is that among 25-54 year old Canadians, 1982 and 1983 saw only a narrowing of the male-female unemployment rate difference. In both of those years, females aged 25-54 continued to have higher unemployment rates than males in the same age group, continuing the historical relationship. In the U.S., male unemployment rates for 25-54 year olds exceeded those of females in 1982 and 1983, the reverse of the situation which had persisted for many years.

0.6 point au Canada, tandis que la différence était de 0.7 point aux États-Unis.

En 1983, on a relevé de légers signes d'une reprise dans le recul du taux de chômage chez les Américaines; au Canada, le taux chez les femmes a atteint un sommet de 11.5%. Le taux chez les hommes des États-Unis est resté stable, à 9.9%, et a augmenté au Canada, à 12.1%. Les taux de chômage chez les hommes des deux pays en 1983 sont les plus élevés des trois dernières décennies.

DIFFÉRENCES SELON LE GROUPE D'ÂGE ET LE SEXE

Lorsque l'on examine les taux de chômage chez les hommes et chez les femmes en fonction des principaux groupes d'âge (16 à 24 ans et 25 à 54 ans), on décèle des distinctions internationales.

Au Canada, les jeunes hommes ont eu des taux de chômage plus élevés que les jeunes femmes pendant la période couvrant 1975 à 1983, et non seulement au cours des deux dernières années de cette période. Par contre, aux États-Unis, les jeunes hommes ont eu des taux de chômage inférieurs à ceux des jeunes femmes de 1977 à 1979 (inclusivement). En outre, en 1983, le taux de chômage des jeunes Canadiens dépassait celui des jeunes femmes de 5.6 points, comparativement à un écart de 2.6 points aux États-Unis.

La seconde caractéristique consiste en ce que chez les Canadiens de 25 à 54 ans, l'écart entre le taux de chômage des femmes et celui des hommes n'a que diminué en 1982 et 1983. Au cours de ces deux années, les femmes de 25 à 54 ans ont continué d'avoir des taux de chômage supérieurs aux hommes de ce groupe d'âge, prolongeant la relation historique. Aux États-Unis, le taux de chômage chez les hommes de 25 à 54 ans dépassait celui chez les femmes en 1982 et 1983, renversant ainsi la situation qui avait prévalu pendant un grand nombre d'années.

Bringing these two observations together, it then becomes evident that in terms of the overall male and female unemployment rates, that is for all age groups, the reversal of the historical relationship in 1982 and 1983 which occurred in both Canada and the U.S. was derived from somewhat different sources in the two countries.

UNEMPLOYED YOUTH BY SEX

Unemployment for the two components of the younger age group, teenagers aged 16-19 and young adults aged 20-24, evolved differently in Canada and the U.S.

In Canada, the unemployment rate for male teenagers was higher than that for females 16-19 throughout the whole 1975-1983 period. In fact, the difference remained relatively constant, at about 1.3 percentage points, until 1980. It then increased spreading to 6.3 percentage points in 1982. By 1983, the gap had narrowed to 4.5 percentage points, but by that time teenage unemployment rates had reached an unprecedented 24.9% for men and 20.4% for women.

In the U.S., the rates for teenagers of both sexes moved in the same direction, but the difference between them varied in magnitude, and the order reversed itself in some years. For example, rates for men were higher in 1975, 1976, and 1980 to 1983. The gap widened to 2.5 percentage points in 1982 with men experiencing higher unemployment. Although levels for both sexes dropped in 1983, they remained high, at 23.3% for men and 21.3% for women.

Si on regroupe ces deux observations, on s'aperçoit qu'en termes de taux globaux de chômage, c'est-à-dire pour tous les groupes d'âge, chez les hommes et chez les femmes, le revirement de la relation historique en 1982 et 1983, qui s'est produit tant au Canada qu'aux États-Unis, a eu des causes quelque peu différentes dans les deux pays.

CHÔMAGE CHEZ LES JEUNES SELON LE SEXE

Pour les deux composantes du groupe d'âge inférieur, soit les adolescents de 16 à 19 ans et les jeunes adultes de 20 à 24 ans, le chômage a évolué de façon différente au Canada et aux États-Unis.

Au Canada, le taux de chômage chez les jeunes adolescents a été supérieur, au cours de la période 1975 à 1983, à celui chez les jeunes filles de 16 à 19 ans. En réalité, cet écart est resté relativement constant, se fixant à environ 1.3 point jusqu'à 1980. Il a ensuite fait un bond, passant à 6.3 points en 1982. L'année suivante, l'écart s'était rétréci à 4.5 points, mais les taux de chômage chez les adolescents avaient déjà atteint des sommets sans précédents de 24.9% chez les hommes et de 20.4% chez les femmes.

Aux États-Unis, les taux chez les adolescents des deux sexes ont évolué dans le même sens, mais la taille de l'écart les séparant a varié, et leur ordre s'est inversé à quelques reprises. Par exemple, les taux chez les hommes ont été supérieurs en 1975, 1976, et de 1980 à 1983. L'écart s'est élargi à 2.5 points en 1982, année où les hommes ont connu un taux de chômage plus élevé. Bien que les niveaux chez les deux sexes aient chuté en 1983, ils sont restés élevés, soit 23.3% chez les hommes et 21.3% chez les femmes.

The differences in the unemployment rates of Canadian men and women aged 20 to 24 were also relatively constant in the latter half of the 1970s. In 1975, for instance, unemployment rates were 10.5% for men and 9.1% for women. However, the gap between the rates began to widen in 1981 and reached 6.2 percentage points two years later. In 1983, unemployment levels approached those of teenagers: 21.4% for men and 15.2% for women.

In the U.S., unemployment rates for young adults aged 20-24 followed the same pattern as that of teenage unemployment. While there were indications that improvements in the U.S. economy contributed to a decline in the 1983 rate of unemployment for both males and females, no similar development occurred in Canada. In fact, rates rose between 1982 and 1983, from 19.0% to 21.4% for men, and from 14.4% to 15.2% for women.

ADULT UNEMPLOYMENT - BY AGE GROUP

Members of the younger age groups have always suffered from high unemployment rates especially during difficult economic periods, because they have only recently entered the labour force. However, the strength of the last recession can be gauged by examining the level of unemployment experienced by 25-44 year olds since historically they have been better protected from sudden upheavals in the labour market.

The 25-44 age group increased its share of total unemployment from nearly 35% to 44% in both countries over the period 1975 to 1983. Between 1975 and 1979, unemployment rates for those in the 25-34 age group ranged from 5.1% to 7.8%, and from 3.6% to 5.7% for the 35-44 year olds in both countries.

Les différences dans les taux de chômage chez les Canadiens et les Canadiennes de 20 à 24 ans ont aussi été relativement constantes dans la deuxième moitié des années 70. Par exemple, en 1975, les taux se situaient à 10.5% chez les hommes et à 9.1% chez les femmes. Toutefois, l'écart entre les taux a commencé à s'élargir en 1981, et a atteint 6.2 points deux ans plus tard. En 1983, les niveaux de chômage se sont rapprochés de ceux des adolescents: ils atteignaient 21.4% chez les hommes et 15.2% chez les femmes.

Les taux de chômage des jeunes Américains de 20 à 24 ans ont suivi la même évolution que ceux des adolescents. Alors que l'on relève des indices que l'amélioration de la conjoncture aux États-Unis a contribué à la chute du taux de chômage chez les hommes et chez les femmes en 1983, le Canada n'a pas connu le même phénomène. En réalité, les taux ont augmenté entre 1982 et 1983, passant de 19.0% à 21.4% chez les hommes et de 14.4% à 15.2% chez les femmes.

CHÔMAGE CHEZ LES ADULTES SELON LE GROUPE D'ÂGE

Les membres des groupes d'âge plus jeunes ont toujours connu des taux de chômage élevés, particulièrement au cours des périodes économiques difficiles, parce qu'ils font partie de la population active depuis peu. Cependant, on peut évaluer la gravité de la dernière récession en examinant le niveau du chômage des 25 à 44 ans, puisqu'ils sont depuis toujours relativement mieux protégés contre les perturbations soudaines du marché du travail.

Au cours de la période 1975-1983, les personnes de 25 à 44 ans ont vu leur part du chômage augmenter, de presque 35% à 44% dans les deux pays. Entre 1975 et 1979, les taux de chômage des personnes de 25 à 34 ans ont oscillé entre 5.1% et 7.8%, et ceux des personnes de 35 à 44 ans, entre 3.6% et 5.7% dans les deux pays.

In 1980, just prior to the recession, and in 1981, the year the recession began, the unemployment rate for 25-34 year olds was slightly higher in the U.S. than in Canada. In 1982 and 1983, the rates for those aged 25-34 climbed sharply in both countries with the increases in Canada exceeding those in the U.S. By 1983, the U.S. rate for 25-34 year olds stood at 9.7% while Canadians in the same age group experienced an unemployment rate of 11.8% (2.1 percentage points greater).

For those aged 35-44 a similar relationship emerged as the two countries entered and moved through the recession. In 1980, Canadian and U.S. rates for 35-44 year olds were both about 5%. By 1983, the Canadian rate of 8.5% significantly exceeded the U.S. rate of 7.0%.

ADULT UNEMPLOYMENT - BY SEX

Since 1980, in Canada the historical gaps between unemployment rates for men and women in both the 25-34 and 35-44 age groups have been shrinking. From the usual difference of about three percentage points, the disparity between males and females aged 25-34 closed to 1.7 percentage points in 1980. From 1979 to 1980, an increase in the unemployment rate for men, in tandem with a decrease in that for women, was responsible for the convergence of their respective rates. By 1983, the rate for 25-34 year old males (12.1%) actually exceeded that of females (11.5%). For those aged 35-44, females had higher unemployment rates through the 1975-83 period although there was a narrowing of the gap in recent years. In 1983, the rate was 8.1% for men and 9.2% for women.

In the U.S., unemployment rates for both age groups followed the same pattern, although the gap between men and women was consistently smaller (less than three percentage points).

En 1980, juste avant la récession, et en 1981, l'année où elle a commencé, les taux de chômage chez les personnes de 25 à 34 ans étaient légèrement supérieurs aux États-Unis. En 1982 et 1983, les taux chez les personnes de 25 à 34 ans ont monté en flèche dans les deux pays, et les augmentations au Canada ont dépassé celles aux États-Unis. En 1983, le taux pour les Américains se fixait à 9.7% tandis que pour les Canadiens, il se chiffrait à 11.8% (2.1 points de plus).

Une relation analogue a caractérisé les taux de chômage des personnes de 35 à 44 ans des deux pays au début et au cours de la récession. En 1980, les taux du Canada et des États-Unis pour ces personnes étaient de 5%. En 1983, le taux canadien se chiffrait à 8.5%, dépassant largement le taux américain qui était de 7.0%.

CHÔMAGE CHEZ LES ADULTES SELON LE SEXE

Depuis 1980, les écarts historiques entre les taux de chômage chez les hommes et chez les femmes au Canada sont en train de se réduire tant pour les personnes de 25 à 34 ans que chez les 35 à 44 ans. La différence entre les hommes et les femmes de 25 à 34 ans, qui se situait habituellement à environ 3 points, est tombée à 1.7 point en 1980. De 1979 à 1980, un accroissement du chômage chez les hommes et une baisse chez les femmes ont contribué à rapprocher les taux respectifs. En 1983, le taux chez les hommes de 25 à 34 ans (12.1%) a même dépassé celui chez les femmes (11.5%). Chez les personnes de 35 à 44 ans, les femmes ont eu un taux de chômage supérieur tout au long de la période 1975-1983, malgré une réduction de l'écart au cours des dernières années. En 1983, le taux se situait à 8.1% chez les hommes et à 9.2% chez les femmes.

Aux États-Unis, les taux de chômage chez les deux groupes d'âge ont suivi la même évolution, bien que l'écart entre les hommes et les femmes ait été beaucoup moins grand (moins de 3 points). En 1982

In 1982 and 1983, the rates for women in the 25-34 year age group were slightly lower than those for men of the same age. The gap between unemployment rates for men and women 35 to 44 years old began to narrow in 1979. By 1983, the female rate (6.9%) was only slightly below the 7.1% recorded for males.

SIGNS OF RECOVERY IN 1983

During 1983, increases in measures of aggregate economic output signalled an economic recovery in both Canada and the U.S. Although employment levels improved in Canada, unemployment rates remained relatively high for all age groups. This situation was in contrast to that in the U.S., where employment also increased but unemployment rates dropped significantly.

To eliminate the influence of the usual month-to-month changes, seasonally adjusted data, reflecting the underlying changes in labour market conditions, have been used in the following analysis.³

From January to December 1983, the overall U.S. unemployment rate dropped 2.2 percentage points from 10.4% to 8.2%. Over the same period, the decline in Canada's rate was modest, from 12.4% to 11.1%.⁴

The following graphs show 1983 unemployment rates for two main age groups, 20 to 24 and 25 to 54, by sex. As noted previously, young American men aged 20-24 benefited most from the recovery with women of the same age also benefiting but to a lesser degree. This was not the case in Canada. Also worth mentioning is

et 1983, les taux chez les femmes de 25 à 34 ans étaient légèrement inférieurs à ceux des hommes du même groupe d'âge. L'écart entre les taux de chômage chez les hommes et chez les femmes de 35 à 44 ans a commencé à se rétrécir en 1979. En 1983, le taux chez les femmes (6.9%) était légèrement inférieur à celui chez les hommes (7.1%).

SIGNES D'UNE REPRISE EN 1983

Au cours de 1983, une progression des mesures de la production économique globale a marqué une reprise tant au Canada qu'aux États-Unis. Au Canada, malgré l'amélioration des niveaux de l'emploi, les taux de chômage sont restés relativement élevés pour tous les groupes d'âge. Par contre, aux États-Unis, l'emploi a aussi augmenté mais les taux de chômage ont connu une diminution importante.

Afin d'éliminer l'influence des variations mensuelles habituelles, des données désaisonnalisées, traduisant les changements sous-jacents de la situation du marché du travail, ont été utilisées dans l'analyse suivante³.

De janvier à décembre 1983, le taux global de chômage aux États-Unis a chuté de 2.2 points, de 10.4% à 8.2%. Pendant la même période, la baisse enregistrée au Canada a été moins importante, puisque le taux est passé de 12.4% à 11.1%.⁴

Pour l'année 1983, les taux de chômage selon le sexe pour deux groupes d'âge importants (20 à 24 ans et 25 à 54 ans), figurent dans les graphiques suivants. Comme on l'a mentionné plus tôt, les jeunes hommes américains de 20 à 24 ans ont le plus bénéficié de la reprise, et les femmes du même âge en ont aussi tiré parti, mais dans une moindre mesure. Tel

³ Data for 16-19 year olds are not included here since they are not available on a seasonally adjusted basis for Canada.

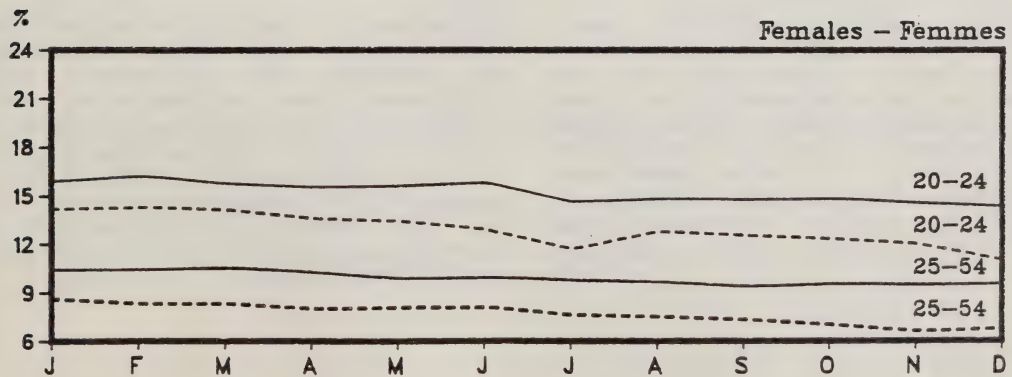
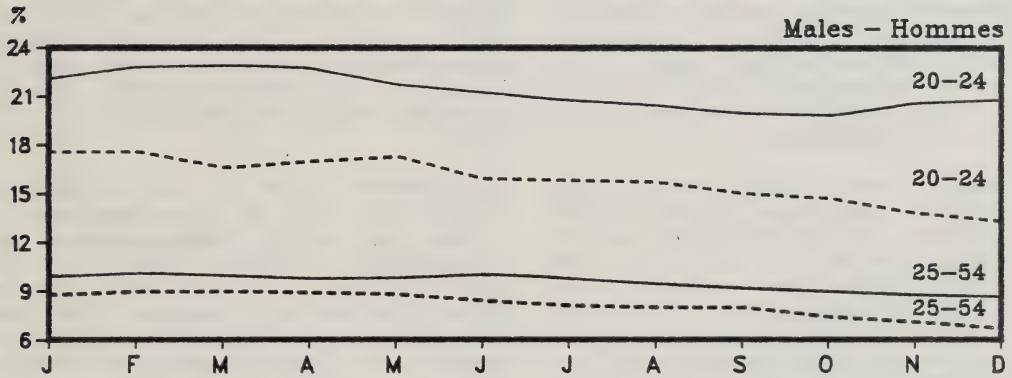
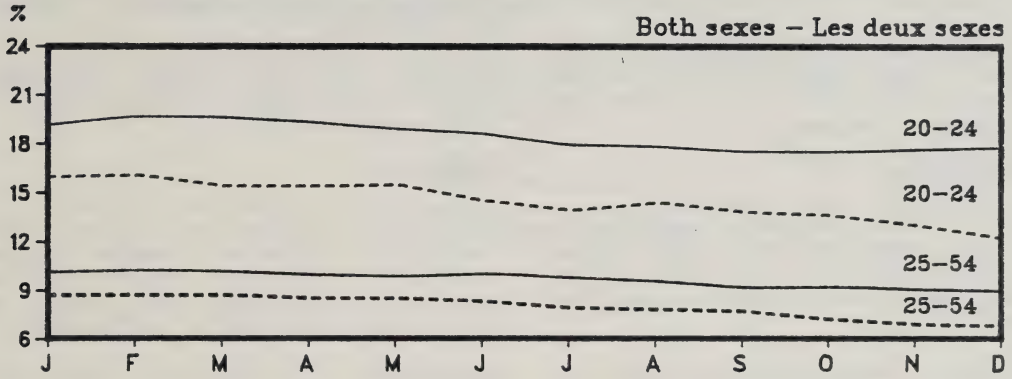
⁴ Based on data for persons aged 15 and over.

³ Puisque les données pour les personnes de 16 à 19 ans ne sont pas désaisonnalisées pour le Canada, elles ne sont pas incluses ici.

⁴ Selon les données pour les personnes de 15 ans et plus.

UNEMPLOYMENT RATE seasonally adjusted series, BY AGE AND SEX, CANADA AND UNITED STATES, JANUARY TO DECEMBER 1983

TAUX DE CHOMAGE série désaisonnalisée, SELON L'AGE ET LE SEXE, CANADA ET ETATS-UNIS, JANVIER A DECEMBRE 1983



CANADA ——— U.S. - E.-U. - - - -

the wide gap which continued to exist between the rates of men and women in this young group: approximately six percentage points in Canada and three in the U.S.

The rates of the older groups in each country descended slowly over the course of the year.

CONCLUSION

This article has demonstrated that in making comparisons of current labour market conditions in the United States and Canada, certain features should be borne in mind.

Firstly, the demographic composition of the working age population, the labour force, and the unemployed continues to be very similar in the U.S. and Canada. Purely demographic factors appear to offer little in the way of explanation of differences in the relative labour market performance of the two countries.

Secondly, while Canada/U.S. differences in unemployment rates are not completely uniform across all age-sex groups studied, in all cases the Canadian rates have recently been higher than their U.S. counterparts. It would appear that closing the gap will require improvements in all of the demographic components in Canada.

Thirdly, since the mid 1970s, overall unemployment rates have occasionally been lower in Canada than in the U.S. as have the unemployment rates of specific age-sex groups. While Canadian unemployment rates have been higher than those in the United States since the end of the recession, historically this has not been a permanent situation.

n'était cependant pas le cas au Canada. Soulignons aussi l'écart important qui existe toujours entre les taux des hommes et des femmes de ce groupe de jeunes: environ 6 points au Canada et 3 points aux États-Unis.

Les taux dans les groupes d'âge supérieurs de chaque pays ont régressé lentement pendant l'année.

CONCLUSION

Cet article a prouvé qu'il faut tenir compte de certaines caractéristiques lorsque l'on fait des comparaisons au sujet de la situation des marchés du travail aux États-Unis et au Canada.

Premièrement, la composition démographique de la population d'âge actif, de la population active, et des chômeurs continue d'être très semblable aux États-Unis et au Canada. Les facteurs purement démographiques ne parviennent pas à expliquer les différences dans l'évolution des marchés des deux pays.

Deuxièmement, bien que les différences entre le Canada et les États-Unis au niveau des taux de chômage ne soient pas complètement uniformes dans tous les groupes d'âge et de sexe examinés, les taux canadiens ont récemment été, dans tous les cas, supérieurs aux taux américains. Il semble que pour éliminer l'écart, il faudra améliorer chacune des composantes démographiques au Canada.

Troisièmement, depuis le milieu des années 70, les taux globaux du chômage des Canadiens ont, à l'occasion, été inférieurs à ceux des Américains, comme l'ont d'ailleurs été les taux de certains groupes d'âge et de sexe. Bien que les taux de chômage du Canada aient été supérieurs à ceux des États-Unis depuis la fin de la récession, il ne s'agit pas là d'une situation que l'on a connue en permanence par le passé.

TABLE 1. Population 16 years and over and Labour Force, Canada and United States, Annual Averages, 1975-1983

TABLEAU 1. Population de 16 ans et plus et population active, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983

	Population 16 years and over	Labour Force
	Population de 16 ans et plus	Population active
	thousands - milliers	
Canada ¹		
1975	15,857	9,864
1976	16,229	10,094
1977	16,587	10,396
1978	16,912	10,785
1979	17,243	11,108
1980	17,608	11,446
1981	17,961	11,776
1982	18,277	11,845
1983	18,543	12,081
United States - États-Unis ²		
1975	153,153	93,775
1976	156,150	96,158
1977	159,033	99,009
1978	161,910	102,251
1979	164,863	104,962
1980	167,745	106,940
1981	170,130	108,670
1982	172,271	110,204
1983	174,215	111,550

¹ Unpublished data.

¹ Données non-publiées.

² Source: Employment and Earnings, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, January 1984, Table 1, p. 156.

² Source: Employment and Earnings, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, janvier 1984, tableau 1, p. 156.

TABLE 2. Unemployment (Totals and Percentage Distribution), by Age, Canada and United States, Annual Averages, 1975-1983

TABLEAU 2. Chômage (totaux et répartition en pourcentage), selon l'âge, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983

	16 years and over ¹		16-24 years ¹		25-54 years ²		55 years and over ²	
	16 ans et plus ¹		16 à 24 ans ¹		25 à 54 ans ²		55 ans et plus ²	
	'000	%	'000	%	'000	%	'000	%
Canada								
1975	674	100.0	310	46.0	312	46.3	53	7.9
1976	711	100.0	333	46.8	331	46.6	47	6.6
1977	834	100.0	390	46.8	387	46.4	57	6.8
1978	892	100.0	404	45.3	427	47.9	61	6.8
1979	819	100.0	372	45.4	393	48.0	55	6.7
1980	846	100.0	385	45.5	408	48.2	54	6.4
1981	880	100.0	389	44.2	438	49.8	53	6.0
1982	1,296	100.0	537	41.4	675	52.1	84	6.5
1983	1,431	100.0	562	39.3	771	53.9	98	6.8
United States³ - États-Unis³								
1975	7,929	100.0	3,632	45.8	3,620	45.7	675	8.5
1976	7,406	100.0	3,433	46.4	3,317	44.8	657	8.9
1977	6,991	100.0	3,292	47.1	3,102	44.4	597	8.5
1978	6,202	100.0	3,066	49.4	2,668	43.0	468	7.5
1979	6,137	100.0	2,997	48.8	2,691	43.8	450	7.3
1980	7,637	100.0	3,504	45.9	3,640	47.7	493	6.5
1981	8,273	100.0	3,739	45.2	3,991	48.2	542	6.6
1982	10,678	100.0	4,369	40.9	5,555	52.0	754	7.1
1983	10,717	100.0	4,159	38.8	5,768	53.8	791	7.4

¹ Unpublished data for Canada only.

¹ Données non-publiées pour le Canada seulement.

² Historical labour force statistics, actual data, seasonal factors, seasonally adjusted data (Statistics Canada, catalogue No. 71-201, annual).

² Statistiques chronologiques sur la population active, chiffres réels, facteurs saisonniers et données désaisonnalisées (n° 71-201 au catalogue de Statistique Canada, annuel).

³ Source: Handbook of Labor Statistics, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, Bulletin 2175, December 1983, Table 25, p. 64.

³ Source: Handbook of Labor Statistics, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, Bulletin 2175, décembre 1983, tableau 25, p. 64.

TABLE 3. Unemployment, by Age, Canada and United States, Annual Averages, 1975-1983

TABLÉAU 3. Chômage, selon l'âge, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983

	16-19 years ¹	20-24 years	25-34 years	35-44 years	45-54 years
	16 à 19 ans ¹	20 à 24 ans	25 à 34 ans	35 à 44 ans	45 à 54 ans
thousands - milliers					
Canada					
1975	157	153	155	82	75
1976	165	168	168	91	72
1977	188	202	193	106	87
1978	196	207	217	117	93
1979	184	188	203	106	84
1980	187	198	209	111	88
1981	185	204	232	121	86
1982	231	306	351	197	128
1983	222	340	407	224	141
United States ² - États-Unis ²					
1975	1,767	1,865	1,776	951	893
1976	1,719	1,714	1,710	849	758
1977	1,663	1,629	1,650	785	666
1978	1,583	1,483	1,422	694	552
1979	1,555	1,442	1,446	705	540
1980	1,669	1,835	2,024	940	676
1981	1,763	1,976	2,211	1,065	715
1982	1,977	2,392	3,037	1,552	966
1983	1,829	2,330	3,078	1,650	1,039

¹ Unpublished data for Canada only.

¹ Données non-publiées pour le Canada seulement.

² Source 1975 to 1982: Handbook of Labor Statistics, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, Bulletin 2175, December 1983, Table 25, p. 64.

Source 1983: Employment and Earnings, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, January 1984, Table 3, p. 158.

² Source 1975 à 1982: Handbook of Labor Statistics, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, Bulletin 2175, décembre 1983, tableau 25, p. 64.

Source 1983: Employment and Earnings, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, janvier 1984, tableau 3, p. 158.

TABLE 4. Unemployment Rate by Age and Sex, Canada and United States, Annual Averages, 1975-1983

TABLEAU 4. Taux de chômage selon l'âge et le sexe, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983

	16 years and over ¹	16-24 years ¹	16-19 years ¹	20-24 years ²	25-54 years ²	25-34 years ²	35-44 years ²	45-54 years ²
	16 ans et plus ¹	16 à 24 ans ¹	16 à 19 ans ¹	20 à 24 ans ²	25 à 54 ans ²	25 à 34 ans ²	35 à 44 ans ²	45 à 54 ans ²
per cent - pourcentage								
BOTH SEXES - LES DEUX SEXES								
Canada								
1975	6.8	12.0	15.1	9.9	5.1	6.1	4.4	4.5
1976	7.0	12.7	16.0	10.5	5.3	6.3	4.8	4.2
1977	8.0	14.4	17.8	12.2	6.0	7.0	5.4	5.1
1978	8.3	14.5	18.1	12.1	6.3	7.4	5.7	5.3
1979	7.4	12.9	16.3	10.7	5.7	6.7	5.0	4.7
1980	7.4	13.1	16.4	11.0	5.7	6.6	5.0	4.9
1981	7.5	13.2	16.4	11.2	5.8	7.0	5.1	4.7
1982	10.9	18.9	22.6	16.8	8.8	10.5	7.9	7.0
1983	11.8	20.0	22.8	18.5	9.7	11.8	8.5	7.6
United States³ - États-Unis³								
1975	8.5	16.1	19.9	13.6	6.4	7.8	5.6	5.2
1976	7.7	14.7	19.0	12.0	5.7	7.1	4.9	4.5
1977	7.1	13.6	17.8	10.9	5.1	6.4	4.4	4.0
1978	6.1	12.3	16.4	9.5	4.3	5.3	3.7	3.3
1979	5.8	11.8	16.1	9.0	4.2	5.1	3.6	3.2
1980	7.1	13.9	17.8	11.5	5.5	6.9	4.6	4.0
1981	7.6	14.9	19.6	12.3	5.8	7.3	5.0	4.2
1982	9.7	17.8	23.2	14.9	7.9	9.7	6.9	5.7
1983	9.6	17.2	22.4	14.5	8.0	9.7	7.0	6.2
MALES - HOMMES								
Canada								
1975	6.1	12.5	15.6	10.5	4.3	5.0	3.6	3.8
1976	6.3	13.2	16.6	11.1	4.3	5.1	3.9	3.6
1977	7.2	14.9	18.4	12.6	5.0	5.9	4.3	4.3
1978	7.4	15.0	18.7	12.7	5.3	6.2	4.6	4.6
1979	6.5	13.2	16.6	11.0	4.6	5.5	3.9	4.0
1980	6.8	13.6	17.2	11.3	4.9	5.9	4.3	4.1
1981	6.9	14.1	17.2	12.2	5.0	6.0	4.3	4.2
1982	11.0	21.3	25.6	19.0	8.5	10.4	7.4	6.7
1983	12.1	22.6	24.9	21.4	9.6	12.1	8.1	7.4
United States³ - États-Unis³								
1975	7.9	16.6	20.1	14.3	5.7	7.0	4.9	4.8
1976	7.1	14.8	19.2	12.0	4.9	6.2	4.1	4.0
1977	6.3	13.3	17.3	10.7	4.3	5.6	3.5	3.2
1978	5.3	11.7	15.8	9.1	3.5	4.3	2.8	2.8
1979	5.1	11.4	15.9	8.6	3.4	4.2	2.9	2.7
1980	6.9	14.6	18.3	12.5	5.1	6.7	4.1	3.6
1981	7.4	15.7	20.1	13.2	5.5	6.9	4.5	4.0
1982	9.9	19.1	24.4	16.4	8.0	10.1	6.9	5.6
1983	9.9	18.4	23.3	15.9	8.2	10.1	7.1	6.3

1,2,3 See notes next page.

1,2,3 Voir les notes à la page suivante.

TABLE 4. Unemployment Rate by Age and Sex, Canada and United States, Annual Averages, 1975-1983 (Concluded)

TABLEAU 4. Taux de chômage selon l'âge et le sexe, Canada et États-Unis, moyennes annuelles, 1975-1983 (Fin)

	16 years and over ¹	16-24 years ¹	16-19 years ¹	20-24 years ²	25-54 years ²	25-34 years ²	35-44 years ²	45-54 years ²
	16 ans et plus ¹	16 à 24 ans ¹	16 à 19 ans ¹	20 à 24 ans ²	25 à 54 ans ²	25 à 34 ans ²	35 à 44 ans ²	45 à 54 ans ²
per cent - pourcentage								
FEMALES - FEMMES								
Canada								
1975	8.0	11.3	14.5	9.1	6.8	8.0	5.9	5.7
1976	8.3	12.0	15.3	9.8	7.0	8.4	6.4	5.4
1977	9.4	13.8	17.0	11.7	7.8	8.9	7.2	6.5
1978	9.6	13.9	17.5	11.5	8.1	9.4	7.6	6.5
1979	8.7	12.6	16.0	10.4	7.4	8.5	6.8	6.0
1980	8.3	12.6	15.5	10.7	6.8	7.6	6.1	6.2
1981	8.3	12.2	15.6	10.0	7.1	8.4	6.3	5.5
1982	10.8	16.2	19.3	14.4	9.2	10.5	8.7	7.4
1983	11.5	17.0	20.4	15.2	9.9	11.5	9.2	8.0
United States ³ - États-Unis ³								
1975	9.3	15.5	19.7	12.7	7.5	9.1	6.9	5.9
1976	8.6	14.6	18.7	11.9	6.8	8.5	6.1	5.2
1977	8.2	14.0	18.3	11.2	6.4	7.7	5.8	5.1
1978	7.2	12.9	17.1	10.1	5.5	6.7	5.0	4.0
1979	6.8	12.2	16.4	9.6	5.2	6.4	4.6	3.9
1980	7.4	13.0	17.2	10.4	6.0	7.2	5.3	4.5
1981	7.9	14.0	19.0	11.2	6.3	7.7	5.7	4.6
1982	9.4	16.2	21.9	13.2	7.7	9.3	7.0	5.9
1983	9.2	15.8	21.3	12.9	7.7	9.1	6.9	6.0

¹ Unpublished data for Canada only.

¹ Données non-publiées pour le Canada seulement.

² Source Canada data: Historical labour force statistics, actual data, seasonal factors, seasonally adjusted data (Statistics Canada, catalogue No. 71-201, annual).

² Source des données du Canada: Statistiques chronologiques sur la population active, chiffres réels, facteurs saisonniers et données désaisonnalisées (n° 71-201 au catalogue de Statistique Canada, annuel).

³ Source, United States Data:

1975 to 1981: Labor Force Statistics Derived from the Current Population Survey: A Databook, Volume II, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, September 1982, Bulletin 2096, table A-28, pp. 478 to 501.

1982-1983: Employment and Earnings, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, January 1983 and January 1984, Table 3.

³ Source des données des États-Unis:

1975 à 1981: Labor Force Statistics Derived from the Current Population Survey: A Databook, Volume II, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, septembre 1982, bulletin 2096, tableau A-28, pages 478 à 501.

1982-1983: Employment and Earnings, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, janvier 1983 et janvier 1984, tableau 3.

TABLE 5. Unemployment Rate (Seasonally Adjusted Series), by Age and Sex, Canada and United States, January to December 1983

TABLÉAU 5. Taux de chômage (série désaisonnalisée), selon l'âge et le sexe, Canada et États-Unis, janvier à décembre 1983

	Both sexes Les deux sexes		Males Hommes		Females Femmes	
	20-24 years	25-54 years	20-24 years	25-54 years	20-24 years	25-54 years
	20 à 24 ans	25 à 54 ans	20 à 24 ans	25 à 54 ans	20 à 24 ans	25 à 54 ans
per cent - pourcentage						
Canada ¹						
January - Janvier	19.2	10.2	22.1	10.0	15.9	10.5
February - Février	19.7	10.3	22.8	10.2	16.2	10.5
March - Mars	19.6	10.2	22.9	10.0	15.7	10.6
April - Avril	19.3	10.0	22.7	9.8	15.5	10.3
May - Mai	18.9	9.9	21.7	9.9	15.6	9.9
June - Juin	18.6	10.1	21.2	10.1	15.8	10.0
July - Juillet	17.9	9.8	20.7	9.8	14.6	9.8
August - Août	17.8	9.6	20.4	9.5	14.8	9.7
September - Septembre	17.5	9.2	19.9	9.2	14.7	9.4
October - Octobre	17.5	9.3	19.8	9.0	14.8	9.6
November - Novembre	17.7	9.1	20.6	8.8	14.5	9.5
December - Décembre	17.8	9.0	20.8	8.7	14.3	9.6
United States ² - États-Unis ²						
January - Janvier	16.0	8.7	17.6	8.8	14.2	8.6
February - Février	16.1	8.7	17.6	9.0	14.3	8.3
March - Mars	15.4	8.7	16.6	9.0	14.1	8.3
April - Avril	15.4	8.5	17.0	8.9	13.6	8.0
May - Mai	15.5	8.5	17.3	8.8	13.4	8.1
June - Juin	14.5	8.3	15.9	8.4	12.9	8.1
July - Juillet	13.9	7.9	15.8	8.1	11.7	7.6
August - Août	14.4	7.8	15.7	8.0	12.8	7.5
September - Septembre	13.8	7.7	15.0	8.0	12.5	7.3
October - Octobre	13.6	7.2	14.7	7.4	12.3	7.0
November - Novembre	13.0	6.9	13.8	7.1	12.0	6.6
December - Décembre	12.2	6.8	13.3	6.7	11.0	6.8

¹ Source: Historical labour force statistics, actual data, seasonal factors, seasonally adjusted data (Statistics Canada catalogue number 71-201, annual, pp. 182-183).

¹ Source: Statistiques chronologiques sur la population active, chiffres réels, facteurs saisonniers et données désaisonnalisées (Numéro 71-201 au catalogue de Statistique Canada, annuel, pages 182 et 183).

² Source: Employment and Earnings, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, January 1984, Table A-37, p. 51.

² Source: Employment and Earnings, U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, janvier 1984, tableau A-37, page 51.

